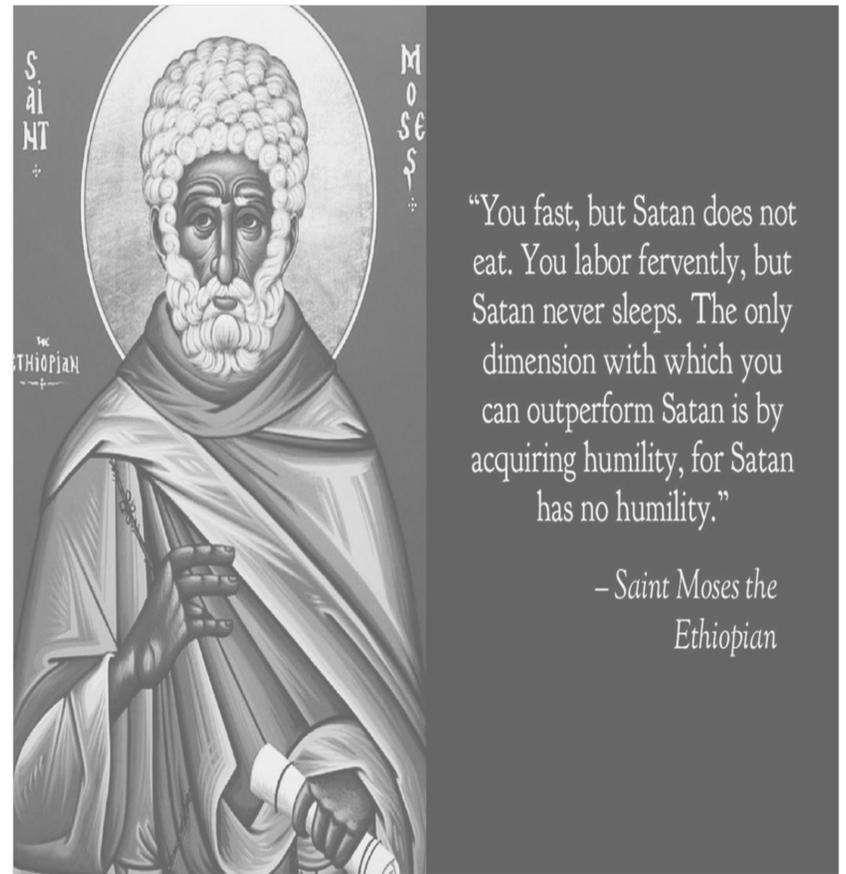


## ***From the Front Cover***

Saint Moses was an Ethiopian by birth and by profession, at first, a robber and leader of a band of robbers and, after that, a penitent and great ascetic. As the slave of a master, Moses escaped and joined the robbers. Because of his great physical strength and arrogance, the robbers chose him as their leader. Suddenly, Moses was overcome with pangs of conscience and repentance for the misdeeds, which he had committed. He left the group, entered a monastery and gave himself completely in obedience to his spiritual father and to the monastic rule.

He benefited much from the teachings of Saints Macarius, Arsenius and Isidore. He dedicated himself completely to physical labor, prayer, vigils and godly-thoughts. Tormented by the demon of fornication, Moses confessed to Isidore, his spiritual father, and from him, received counsel to fast even more and never to eat to full satisfaction. When even this did not help he, at the counsel of the elder, began to keep vigil at night and to pray standing; after that, he began the practice of bringing water to the elderly monks from a distant well all night long. After six years of terrible struggles, St. Isidore finally miraculously healed him of fornicating thoughts, fantasies and dreams brought about on him by demons.

Moses was ordained a priest in old age. He founded his own monastery and had seventy-five disciples and lived in this life for seventy-five years. He foresaw his death and, one day, he told his disciples to flee for the barbarians were going to attack the monastery. When the disciples also urged him to flee, Moses said that he must die by violence for, at one time, he himself committed violence and, according to the words: “For all they that take the sword shall perish with the sword” (St. Matthew 26:52).



## **The Weekly Bulletin**

**Sunday, August 28, 2022**

+

**Saint Mary Orthodox Church  
of West Palm Beach, FL**

**1317 Florida Mango Road, West Palm Beach, FL 33406**

**Very Reverend Father Peter Shportun, Pastor  
(561) 965-5007 Fr. Peter's Cel # (561) 632-7066**

## **Divine Liturgy Variables on Sunday, August 28, 2022**

### **The Eleventh Sunday after Pentecost**

**Commemoration of: +Righteous Father Moses of Ethiopia;  
+Martyrs Diomedes, Damon and Laurence;  
+Martyr Susanna of Georgia**

#### **RESURRECTIONAL APOLYTIKION IN TONE 2**

When Thou didst submit Thyself unto death, O Thou deathless and immortal One, then Thou didst destroy hell with Thy Godly power. And when Thou didst raise the dead from beneath the earth, all the powers of Heaven did cry aloud unto Thee: O Christ, Thou giver of life, glory to Thee.

#### **APOLYTIKION OF SAINT MOSES THE ETHIOPIAN IN TONE 2**

Thou didst prove to be a citizen of the desert, an angel in the flesh, and a wonderworker, O Moses, our God-bearing Father. By fasting, vigil, and prayer thou didst obtain heavenly gifts, and thou healest the sick and the souls of them that have recourse to thee with faith. Glory to Him that hath given thee strength. Glory to Him that hath crowned thee. Glory to Him that worketh healings for all through thee.

#### **APOLYTIKION OF THE CHURCH (DORMITION) IN TONE 1**

In thy birth-giving, O Theotokos, thou didst keep and preserve virginity; and in thy falling-asleep thou hast not forsaken the world; for thou wast translated into life, being the Mother of Life. Wherefore, by thine intercessions, deliver our souls from death.

#### **KONTAKION OF THE NATIVITY OF THE THEOTOKOS IN TONE 4**

By thy holy nativity, O pure one, Joachim and Anna were delivered from the reproach of barrenness; and Adam and Eve were delivered from the corruption of death; thy people do celebrate it, having been saved from the stain of iniquity, crying unto thee: The barren doth give birth to the Theoto-

## **UPCOMING CHURCH SERVICES**

### **Sunday, August 28th**

Matins - 8:50 AM; Divine Liturgy - 10:00AM

### **Wednesday, August 31st**

Great Vespers for the Ecclesiastical New Year - 6:30 PM

### **Sunday, September 4th**

Matins - 8:50 AM; Divine Liturgy - 10:00AM;  
40 Day Trisagion Prayers for Nayla Tacla

### **Wednesday, September 7th**

Vesperal Divine Liturgy for the Nativity of the Theotokos -  
6:30 PM

*Confession is offered on Sunday 8:30 to 8:50 AM; Wednesday 6:00 to 6:30 PM; and by appointment with Fr. Peter.*

## **CALENDAR OF EVENTS**

- Teen SOYO Meeting - Sunday, September 4th at 11:45 AM, in the Teen Room.
- Tuesday Evening Bible Study with Jim Gavrilos starts on Tuesday, September 6th, at 6:30 PM, in the Conference Room. The 'Acts of the Apostles' will be the topic.
- Sunday School begins Sunday, September 18th, following Communion. Classes will last approximately 30 minutes.

## **IMPROVEMENT AND REPAIR CAMPAGAIN**

Thanks to the generous donations of our parishioners and friends, over \$42,000 has been collected towards our goal of \$100,000. If you are just returning from summer vacation and have not yet had the opportunity to contribute, please see Mark Samra.

## PRAYERS FOR THE LIVING

Archpriest Michael & Matushka Zaparyniuk, Michael, Priest John, Sub-Deacon William Hall, Jodet Rae, Leon & Judy Chalhub, Johnny & Joyce Chalhub, Jennifer, George Freije, Raouf, Shane, Marie-Therese, Louset, Sabah, Maribel, David Bredeweg, Suad Abu Hadid.

Metropolitan Boulos and Archbishop Youhanna for their release from captivity and safe return.

For those serving in our Armed Forces at home and abroad: Christopher, Jonathan, Nicholas, Alexios.

For all persecuted Christians, and all people suffering from war, violence, persecution, captivity, hunger and homelessness throughout the world.

## PRAYERS FOR THE DEPARTED

Newly Departed Servants of God: Metropolitan Kallistos Ware (*of thrice blessed memory*), Archmandrite Duanne Pederson, Archpriest Alexander Padlo, Matushka Ann Hopko, Fr. Andrew Robert Zbeeb, Nayla Tacla.

Servants of God: Sonia, Antoinette Terry, Margo Fankhauser, Tommy Eissey.

Priests who have served our Church: Archpriest Ibrahim Zaine, Archpriest Wakeem Dalack, Archmandrite Anastasy (John) Newcomb, Archmandrite Paul Moses, Archpriest Michael Lewsi, Archpriest Nicholas Neyman.

## 7 DAY PRAYER CANDLES

For the health, salvation and protection of Leon Chalhub. Offered by Judy Chalhub.

## WEEKLY ALTAR CANDLE

To the glory of the Most-Holy Trinity, Father, Son and Holy Spirit.

## THE EPISTLE (The Eleventh Sunday after Pentecost)

*The Lord is my strength and my song. The Lord has chastened me severely.*

The Reading from the First Epistle of Saint Paul to the Corinthians. (9:2-12)

Brethren, you are the seal of my apostleship in the Lord. This is my defense to those who would examine me. Do we not have the right to our food and drink? Do we not have the right to be accompanied by a wife, as the other apostles and the brothers of the Lord and Cephas? Or is it only Barnabas and I who have no right to refrain from working for a living? Who serves as a soldier at his own expense? Who plants a vineyard without eating any of its fruit? Who tends a flock without getting some of the milk? Do I say this on human authority? Does not the law say the same? For it is written in the Law of Moses, "You shall not muzzle an ox when it is treading out the grain." Is it for oxen that God is concerned? Does he not speak entirely for our sake? It was written for our sake, because the plowman should plow in hope and the thresher thresh in hope of a share in the crop. If we have sown spiritual good among you, is it too much if we reap your material benefits? If others share this rightful claim upon you, do not we still more? Nevertheless, we have not made use of this right, but we endure anything rather than put an obstacle in the way of the Gospel of Christ.

فُوتِي وَتَسْبِخْتِي الرَّبُّ. أَدْبَابُ أَدْبَانِي الرَّبُّ.

فَصَلِّ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدِيسِ بُولُسِ الرَّسُولِ الْأُولَى إِلَى أَهْلِ كورِنْثُوسِ.

يَا إِخْوَةَ، إِنَّ خَاتَمَ رِسَالَتِي هُوَ أَنْتُمْ فِي الرَّبِّ. وَهَذَا هُوَ اِخْتِجَاجِي عِنْدَ الَّذِينَ

يُفَحِّصُونَنِي. أَلَعَلَّنَا لَا سُلْطَانَ لَنَا أَنْ نَأْكُلَ وَنَشْرَبَ؟ أَلَعَلَّنَا لَا سُلْطَانَ لَنَا أَنْ نَجُولَ بِامْرَأَةٍ أُخْتِ

كَسَائِرِ الرِّسْلِ، وَإِخْوَةَ الرَّبِّ وَصَفَا؟ أَمْ أَنَا وَبِرَنَابَا وَحَدْنَا لَا سُلْطَانَ لَنَا أَنْ لَا نَسْتَعْمَلَ؟ مَنْ يَتَّجِدُّ

قَطُّ وَالنَّفَقَةَ عَلَى نَفْسِهِ؟ مَنْ يَغْرِسُ كَرْمًا وَلَا يَأْكُلُ مِنْ ثَمَرِهِ؟ أَوْ مَنْ يَزْعَى قَطِيعًا وَلَا يَأْكُلُ مِنْ

لَبَنِ الْقَطِيعِ؟ أَلَعَلِّي أَتَكَلَّمُ بِهَذَا بِحَسَبِ الْبَشَرِيَّةِ؟ أَمْ لَيْسَ النَّامُوسُ أَيْضًا يَقُولُ هَذَا؟ فَإِنَّهُ كُتِبَ فِي

نَامُوسِ مُوسَى "لَا تَكْمُ تَوْرًا دَارِسًا." أَلَعَلَّ اللَّهُ تُهْمُهُ الثَّيْرَانَ؟ أَمْ قَالَ ذَلِكَ مِنْ أَجْلِنا لَا مُحَالَةً؟ بَلْ

إِنَّمَا كُتِبَ مِنْ أَجْلِنا. لِأَنَّهُ يَنْبَغِي لِإِحَارِثِ أَنْ يَحْرُثَ عَلَى الرَّجَاءِ، وَلِلدَّارِسِ عَلَى الرَّجَاءِ أَنْ

فَصَلِّ شَرِيفٌ مِنْ بَشَارَةِ الْقَدِيسِ مَتَّى الْإِنْجِيلِي الْبَشِيرِ وَالتَّلمِيزِ الطَّاهِرِ .

يَكُونُ شَرِيكاً فِي الرَّجَاءِ . إِنَّ كُنَّا نَحْنُ قَدْ رَزَعْنَا لَكُمْ الرُّوحِيَّاتِ ، أَفَيَكُونُ عَظِيماً أَنْ نَحْصُدَ مِنْكُمْ الْجَسَدِيَّاتِ ؟ إِنَّ كَانَ آخَرُونَ يَشْتَرِكُونَ فِي السُّلْطَانِ عَلَيْكُمْ ، أَفَلَسْنَا نَحْنُ أَوْلَى ؟ لَكِنَّا لَمْ نَسْتَعْمَلِ هَذَا السُّلْطَانَ ، بَلْ نَحْتَمِلُ كُلَّ شَيْءٍ لئَلَّا نُسَبِّبَ تَعْوِيقاً مَا لِإِشَارَةِ الْمَسِيحِ .

## THE GOSPEL (The Eleventh Sunday of Matthew)

The Reading from the Holy Gospel according to Saint Matthew. (18:23-35)

The Lord spoke this parable: "The kingdom of heaven may be compared to a king who wished to settle accounts with his servants. When he began the reckoning, one was brought to him who owed him ten thousand talents; and as he could not pay, his lord ordered him to be sold, with his wife and children and all that he had, and payment to be made. So the servant fell on his knees, imploring him, 'Lord, have patience with me, and I will pay you everything.' And out of pity for him the lord of that servant released him and forgave him the debt. But that same servant, as he went out, came upon one of his fellow servants who owed him a hundred denarii; and seizing him by the throat he said, 'Pay what you owe.' So his fellow servant fell down and besought him, 'Have patience with me, and I will pay you.' He refused and went and put him in prison until he should pay the debt. When his fellow servants saw what had taken place, they were greatly distressed, and they went and reported to their lord all that had taken place. Then his lord summoned him and said to him, 'You wicked servant! I forgave you all that debt because you besought me; and should not you have had mercy on your fellow servant, as I had mercy on you?' And in anger his lord delivered him to the jailers, until he should pay all his debt. So also My heavenly Father will do to every one of you, if you do not forgive your brother from your heart."

قَالَ الرَّبُّ هَذَا الْمَثَلُ: يُشْبِهُ مَلَكُوتُ السَّمَاوَاتِ إِنْسَاناً مَلِكاً أَرَادَ أَنْ يُحَاسِبَ عِبِيدَهُ. فَلَمَّا بَدَأَ بِالْمَحَاسِبَةِ، أَحْضَرَ إِلَيْهِ وَاحِداً عَلَيْهِ عَشْرَةُ آلَافِ وَزْنَةٍ. وَإِذْ لَمْ يَكُنْ لَهُ مَا يُوفِي، أَمَرَ سَيِّدُهُ أَنْ يُبَاعَ وَامْرَأَتُهُ وَأَوْلَادُهُ وَكُلُّ مَا لَهُ وَيُوفَى عَنْهُ. فَخَرَّ ذَلِكَ الْعَبْدُ سَاجِداً لَهُ قَائِلاً: تَمَهَّلْ عَلَيَّ فَأُوفِيكَ كُلَّ مَا لَكَ. فَزَقَّ سَيِّدُ ذَلِكَ الْعَبْدِ وَأَطْلَقَهُ، وَتَرَكَ لَهُ الدَّيْنَ. وَبَعْدَ مَا خَرَجَ ذَلِكَ الْعَبْدُ، وَجَدَ عَبْدًا مِنْ رُفَقَائِهِ مَدْيُوناً لَهُ بِمِئَةِ دِينَارٍ، فَأَمْسَكَهُ وَأَخَذَ يَحْنُقُهُ قَائِلاً: أُوْفِنِي مَا لِي عَلَيْكَ. فَخَرَّ ذَلِكَ الْعَبْدُ عَلَى قَدَمَيْهِ، وَطَلَبَ إِلَيْهِ قَائِلاً: تَمَهَّلْ عَلَيَّ، فَأُوفِيكَ كُلَّ مَا لَكَ. فَأَبَى، وَمَضَى وَطَرَحَهُ فِي السَّجْنِ حَتَّى يُوفَى الدَّيْنَ. فَلَمَّا رَأَى رُفَقَاؤُهُ مَا كَانَ، خَزِنُوا جِداً وَجَاءُوا فَأَعْلَمُوا سَيِّدَهُمْ بِكُلِّ مَا كَانَ. حِينَئِذٍ دَعَاهُ سَيِّدُهُ وَقَالَ لَهُ: أَيُّهَا الْعَبْدُ الشَّرِيرُ! كُلُّ مَا كَانَ عَلَيْكَ تَرَكَتُهُ لَكَ لِأَنَّكَ طَلَبْتَ إِلَيَّ. أَمَا كَانَ يَنْبَغِي لَكَ أَنْ تَرْحَمَ أَنْتَ أَيْضاً رَفِيقَكَ كَمَا رَحِمْتُكَ أَنَا؟ وَغَضِبَ سَيِّدُهُ، وَدَفَعَهُ إِلَى الْمَعْدَبِينَ حَتَّى يُوفَى جَمِيعَ مَا لَهُ عَلَيْهِ. فَهَكَذَا أَبِي السَّمَاوِيُّ يَصْنَعُ بِكُمْ إِنْ لَمْ تَتْرَكُوا مِنْ قُلُوبِكُمْ كُلَّ وَاحِدٍ لِأَخِيهِ زَلَّاتِهِ .



## HOLY BREAD OFFERED (For Sunday, August 28th)

- By Joseph Mlayess, for the health and well-being of the Mlayess Family; In memory of Joey, Josephine, Jamal, Naja, Aziz, Alfred; George AbuNader.
- By Gary & Melinda Johnson and family, in memory of Diane & Henry Sobanet.

## TRISAGION PRAYERS (For Sunday, August 28th)

For the repose of Diane (10 years) and Henry Sobanet, offered by Gary & Melinda Johnson and family.

## COFFEE HOUR (For Sunday, August 28th)

Offered by Joe Mlayess.